

中文版在第 15-28 頁

中華新聞界耆宿葉明勳博士--見證臺北扶輪社首個甲子
Dr. Yeh Ming-Hsun--Veteran of the Chinese Journalism
Witnessing the first 60 Years of Taipei Rotary Club
By Herbert K. Lau (劉敬恒) (Rotary China Historian)
15 July 2020



Dr. Yeh Ming-Hsun (葉明勳博士), *HonD (SHU)*, BA (*FCU*) (25 September 1913 – 21 November 2009) was a Chinese journalist, editor, and media executive whose six-decade career shaped early post-War journalism in Taiwan (臺灣), spanning reporting, newspaper leadership, broadcasting, advertising, and education. Born in Pucheng County, Fukien (*Fujian*) Province, Republic of China (中華民國福建省蒲城縣), he earned a Bachelor's degree in foreign languages from Fukien Christian University (私立福建協和大學) and pursued graduate journalism studies at Stanford University, though incomplete. As a Central News Agency (CNA) (中央通訊社) correspondent from 1937 to 1945, he became the first to report from Taiwan after World War II, arriving on 5 October 1945 to cover the Kuomintang's (KMT) (中國國民黨) (literally Nationalist Party) acceptance of Imperial Japan's surrender in Taipei (臺北). He then directed CNA's Taipei branch from 1946 to 1950, building it amid resource shortages.

Yeh led major publications, serving as President of the Kuomintang-affiliated 《中華日報 China Daily News》 from 1954 to 1955---introducing sports, entertainment sections, and opinion columns---and President of the 《自立晚報 Independence Evening Post》 from 1959 to 1965, while acting as Chairman of 《臺灣新生報 Taiwan Shin Sheng Daily News》 in 1998–1999. He extended into broadcasting as a supervisor for Taiwan Television Enterprise (臺灣電視事業股份有限公司) and Cheng Sheng Broadcasting Corporation (正聲廣播股份有限公司.), and pioneered advertising by co-founding and presiding over United Advertising (聯廣股份有限公司) (Taiwan's largest firm) from 1977 to 1989, following a stint as President of Kuo Hua Advertising (國華廣告事業股份有限公司) (1973–1977). In journalism education, he co-founded Shih Hsin School of Journalism (世界新聞學院/職業學校) in the 1956, later serving as Vice President in 1966 and Board Chairman in 1991 and 2006. At age 96, he received from Shih Hsin University (世新大學) the inaugural honorary doctorate on 15 October 2008 for advancing reporting and training.

Yeh's principled interventions included publicly challenging Taiwan Provincial Governor Chen Yi's (臺灣省行政長官陳儀) policies after the 1947 [228 Incident], demonstrating early advocacy for press freedom and ethical standards amid authoritarian constraints. Yeh mediated across political divides, advising the Taiwan Provincial Government (臺灣省政府) (1954–1957), convening a 1990s task force on the [228 Incident], and serving as senior adviser to President Chen Shui-Bian (陳水扁總統) in 2000, earning bipartisan respect. Following his death, a December 2009 memorial drew President Ma Ying-Jeou (馬英九總統) and prominent figures, underscoring his enduring legacy in Taiwanese media.

Yeh Ming-Hsun joined the Taipei Rotary Club (臺北扶輪社) in 1948 at the age of 35, when he held the position of Special Correspondent and Director of the Central News Agency-Taipei Branch. Yeh was one of the Club's 33 charter members with multi-nationalities. The Club was inaugurated on 5 February 1948 at the Friends of China Club (中國之友社) in Taipei. The Charter President was Yen Chia-Kan (嚴家淦) who was later invested the Fifth Term President of the Republic of China (第5任中華民國總統) on 5 April 1975. Taipei Rotary Club was granted the Charter #6968 by Rotary International on 11 June 1948, followed by a Charter Presentation Ceremony held on 9 October 1948.

At the time, the Taipei Rotary Club was the first Rotary Club established in Taiwan after World War II, and was non-districted. In its first year, membership increased to 33 including Chinese and foreign officials and civilians. Meetings were held in English, and by 2008, it had reached its 60th anniversary. Although Yeh had left Taipei Rotary Club many years ago, he remained passionate about Rotary and kept abreast of its developments in Taiwan. As the most senior surviving charter member of the Club after its 60-year history since Taiwan's retrocession, the 95-year-old Yeh Ming-Hsun wrote the article 《臺北扶輪社一甲子 The Taipei Rotary Club at 60 Years Old》 published in the 《聯合報 United Daily News》 on 28 July 2008.

This “sixty-year cycle” refers to the period of Taiwan Province during the Republic of China era. The earliest Rotary Club in Taiwan's history was “Taihoku Rotary Club” (台北ロータリークラブ) which was admitted to Rotary International on 28 April 1931 with Charter #3450. The Club was grouped into the 70th District of Rotary International and was located within the Japanese Empire. In 1937, the Japanese Empire launched full-scale aggression into the Republic of China, invading Southeast Asia to meet its military needs for a protracted war. In 1940, Japan formed the Axis powers with Nazi Germany and the Kingdom of Italy, and its relations with Britain and the United States deteriorated, leading to economic sanctions imposed by the US. On 31 December 1940, all forty-plus Rotary Clubs within the Japanese Empire (including Japan Proper, Manchuria, Korea, and Taiwan) terminated their membership with Rotary International.

In early 1960, there were 4 Rotary Clubs in the British Crown Colony Hong Kong (英國殖民地香港) (Hong Kong Club 香港社, Kowloon Club 九龍社, Hong Kong Island East Club 香港東區社, and Hong Kong Island West Club 香港西區社), one in the Portuguese Territory Macao (葡萄牙領土澳門) (Macao Club 澳門社), and 12 in Taiwan (including Taipei Rotary Club). These Rotary Clubs located in 3 different territories of 3 different nations made a joint petition to Rotary International to form a District. On 1 July 1960, a brand new District 345 was established.

The Rotary Club of Taipei remained a member of District 345 until 30 June 1987. For the sake of future development, on July 1st of the same year, a brand new District 348 was established to house all those Rotary Club located in northern Taiwan.



The Story of Yeh Ming-Hsun

Early Life and Education

Family Background and Childhood in Fukien

Yeh Ming-Hsun was born on 25 September 1913, in Pucheng County, Fukien Province, situated at the foot of Wuyi Mountain (武夷山) near Xianxia Pass (仙霞關). His family's ancestral roots traced to this inland region, characterized by rugged terrain, a complex local dialect, abundant natural produce such as large mushrooms and exceptionally sweet cabbage, and a history of bandit activity. The Yeh lineage had established itself through commerce. His grandfather, Yeh Zhen-Ting (葉振廷), expanded an inherited money shop into a prosperous water transport network along the Min River (閩江), facilitating trade from upstream Longxi County (龍溪縣) to downstream Foochow (*Fuzhou*) (福州), while also overseeing regional financial lending. This enterprise elevated the family to local elite status, making them among Pucheng's wealthiest households.

His father managed the family's money shop operations, sustaining their economic prominence amid Fukien's conservative rural society. Despite the household's affluence, Yeh's mother imposed rigorous discipline on her son, rousing him daily at dawn with a chicken feather duster to enforce early study habits and prevent complacency. This upbringing in a tradition-bound environment instilled values of diligence and familial piety, later reflected in Yeh's practice of leading ancestral rituals with his own children during Lunar New Year and Tsing Ming Festival (清明節), even after relocating to Taiwan.

Pucheng's insular culture contrasted with the more cosmopolitan Foochow, where Yeh eventually sought education, becoming the first from his county to achieve fluency in English---a skill deemed impractical in his birthplace. His childhood thus bridged local parochialism and emerging personal ambition, shaped by familial wealth yet tempered by maternal strictness in a province marked by geographic isolation and economic self-reliance.

Formal Education and Early Influences

Yeh pursued formal higher education at Fukien Christian University, earning a bachelor's degree in foreign languages, which equipped him with proficiency in English alongside his native Chinese capabilities. This bilingual competence, honed through missionary-influenced curricula emphasizing Western languages and thought, distinguished him in pre-1949 journalistic circles dominated by Mandarin-centric outlets.

Postwar, Yeh enrolled in the Graduate Program in Journalism at Stanford University but did not complete it, redirecting his focus to practical media work amid China's turbulent transition. Early influences included the cosmopolitan environment of Fukien Christian University, a Protestant institution fostering analytical skills and global perspectives rare in traditional Chinese academies, which propelled his entry into reporting for the Central News Agency. These formative experiences prioritized empirical observation and cross-cultural communication, aligning with his later emphasis on factual, unadorned journalism over ideological narratives.

Journalistic Career

Pre-1949 Work in Mainland China

Yeh Ming-Hsun entered the field of journalism during his university years at Fukien Christian University, where he enrolled in 1936 in the Department of Foreign Languages, with a focus on Western literature. Amid the Second Sino-Japanese War, following the University's relocation to Shaowu (邵武) in 1938 due to Japanese advances, he assumed the role of president and editor of the student publication 《Weekly Bulletin 協大周刊》, launching its inaugural issue on 20 June 1938. In this capacity, he penned editorials and articles advocating for intellectual engagement in the war effort, such as the 4 July 1938 piece 《Where Are the University Students Going?》 which urged students to abandon passive study for active participation in national resistance, inspiring contemporaries like fellow student Lin Bo-Cheng (林柏承) to enlist in aviation training.

Complementing his editorial work, Yeh led the University's Anti-War Construction Drama Troupe, organizing performances of propaganda plays to boost morale and raise funds for the war. Notable productions included 《前夜 The Eve in Shaowu》 on 10 October 1938, and fundraising shows like 《春風秋雨 Spring Breeze and Autumn Rain》 in May 1939, which collected substantial donations. In 1940, as troupe leader, he coordinated a tour across South China cities including Nanchang (南昌), Shangrao (上饒), Tunxi (屯溪), and Jinhua (金華), staging works such as 《鳳凰城 The Phoenix City》 and 《牛頭嶺 Niutou Ridge》 to entertain and motivate anti-Japanese troops. Yeh also contributed theoretical insights through his bachelor's thesis 《The Formation of Public Opinion 輿論的形成》 completed during the war in Shaowu and published in 1942 by Chien Kuo Press (建國出版社), which analyzed the mechanisms of public opinion formation drawing on Chinese and Western sources.

After graduating at the top of his class around 1940, Yeh remained at Fukien Christian University in administrative and educational roles, serving as President's secretary, assistant instructor, acting Director of Student Affairs, and Director of the Publishing Department. War disruptions interrupted his planned advanced studies at Nanking University Graduate School (金陵大學研究所) in Chengtu (*Chengdu*) (成都), prompting a move to Chungking (*Chongqing*) (重慶), the wartime capital. There, leveraging his bilingual proficiency and writing skills, he joined the Compilation Department of the Central News Agency in the early 1940s, receiving rigorous training under figures like agency President Hsiao Tung-Tzu (蕭同茲), whose emphasis

on integrity shaped Yeh's professional ethos. This position marked his transition to professional journalism in Mainland China, focusing on compilation and dissemination of news amid the ongoing conflict, until his assignment to Taiwan in October 1945 following Imperial Japan's surrender.

Relocation to Taiwan and Adaptation to New Environment

Yeh Ming-Hsun arrived in Taiwan on 5 October 1945, dispatched from Chungking as the Central News Agency's special correspondent for the island, accompanying the Nationalist government's initial advance team following Japan's surrender and the end of its colonial rule. Born in Fukien Province on the Mainland, Yeh, then 32 years old, transitioned from wartime reporting in China to covering Taiwan's postwar handover, marking his permanent settlement on the island amid linguistic similarities between his native Minnan dialect and local Hokkien but distinct cultural and administrative challenges from decades of Japanese governance.

As CNA Taiwan Branch President, Yeh adapted by embedding in the Nationalist administration's media apparatus during turbulent early years, including the 1947 [February 28 Incident]. Following the Incident, Yeh confronted Governor Chen Yi, arguing he had failed to impose enough regulations in politics while putting too many bans on the economy. This period involved navigating resource shortages, inter-ethnic frictions between Mainland transplants and locals, and governance reforms, yet Yeh maintained professional continuity by overseeing dispatches on retrocession ceremonies and initial integrations, directing the Branch until 1950 before transitioning to editorial leadership in newspapers.

The 1949 Nationalist retreat from the Mainland intensified environmental shifts, with over a million newcomers straining Taiwan's infrastructure under impending martial law. Yeh capitalized on his experience to influence state-aligned journalism amid censorship constraints.

Newspaper Editing and Key Publications

Yeh Ming-Hsun played pivotal leadership roles in Taiwan's post-1949 newspaper industry, often overseeing editorial operations as president or director. From 1951 to 1955, he served as President of 《China Daily News》, emphasizing improvements in journalistic standards during a period of media consolidation under the Republic of China government. In this capacity, he drew on prior experience from Central News Agency, where he had directed the Taipei branch from 1946 to 1950, to guide content toward factual reporting amid Taiwan's early postwar challenges.

Between 1959 and 1965, Yeh led 《Independence Evening Post》 as President, steering its expansion and editorial focus on domestic issues, which helped establish it as a voice for intellectual discourse in an era of limited press freedoms. He later contributed to 《Min Sheng Daily 民生報》 as Standing Director from 1978 to 1994, influencing management and content strategies that prioritized balanced coverage of economic and social developments. In 1998 – 1999, Yeh acted as Chairman of Shin Sheng Daily News Company (新生報業公司), a publication tracing its origins to the Japanese colonial 《Taiwan Shin Po 臺灣新報》---Taiwan's largest paper with 180,000 copies in circulation---which transitioned to Chinese-language operations in 1945.

His long-term directorship spanned five decades, including authoring editorials on key public matters.

Among key publications associated with Yeh's editorial influence, 《Wenxing Magazine 文星雜誌》 stands out. As its issuer, he facilitated the dissemination of literary and critical essays from 1961 onward, fostering intellectual debate in Taiwan's cultural scene. Yeh also personally edited and published reflective works drawing from his career, such as 《Recollections and Reminiscences 憶事懷人》 in 1992, which detailed engagements with journalism pioneers like Cheng She-Wo (成舍我) and Chen Hsin-Jen (陳訓烜), achieving three reprints in six months due to its firsthand accounts. His 《Reminiscences 感懷集》 and sequels, (1995 – 2002) compiled essays on media evolution, including a 1988 《United Daily News 聯合報》 piece 《Let Not History Turn to Ashes 莫使歷史盡成灰》 critiquing the 228 Incident's handling, offering empirical observations grounded in his eyewitness role since 1945. These outputs underscored his commitment to archival journalism over ideological narratives.

Expansion into Broadcasting and Television

Yeh Ming-Hsun extended his journalistic expertise into broadcasting by assuming the role of supervisor at Cheng Sheng Broadcasting Corporation, a major radio network in Taiwan, starting in 1965. This position followed his leadership in print media, such as editing the 《Independence Evening Post》 from 1959 to 1965, and allowed him to influence radio content and operations amid Taiwan's growing electronic media landscape.

In television, Yeh contributed through supervisory oversight at Taiwan Television Company (TTV), the island's first terrestrial broadcaster established in 1962. He served as Standing Supervisor and, from 1991 onward, as Resident Supervisor, focusing on governance and strategic direction during TTV's expansion phase. These roles underscored his transition from news reporting to institutional stewardship in visual media.

His broadcasting and television engagements complemented earlier media ventures, including post-1945 reception of Taiwan's news infrastructure, and were later honored with a posthumous Special Achievement Award at the 45th Golden Bell Awards (金鐘獎) in 2010 for lifetime contributions to Taiwanese journalism across platforms.

Advertising Ventures and Broader Media Influence

Yeh entered the advertising sector in 1961 as Standing Supervisor of Kuo Hua Advertising Company, which was founded on 2 May 1961, with support from Japan's Dentsu Advertising Company (株式会社電通). In this role, he facilitated Taiwan's first formal advertising agency contract on 1 June 1961 between Kuo Hua and the 《United Daily News》 as well as the 《Central Daily News 中央日報》, marking a shift from direct ad transactions to professional agency representation. Following the establishment of Taiwan Television Enterprise that year, Yeh, also serving as its Standing Supervisor, arranged for Kuo Hua to handle its advertising proxy, establishing precedents for media-advertising partnerships.

In December 1965, Yeh played a pivotal role in founding the Taipei City Advertising Agency Business Association (台北市廣告代理商業同業公會), advocating for the separation of advertising agencies from engineering firms to clarify industry roles, with backing from Economic Minister Sun Yun-Suan (經濟部部長孫運璿). He contributed to establishing the Republic of China branch of the International Advertising Association (國際廣告協會中華民國分會) in 1967, alongside figures like Ms. Yu Meng-Yan (余夢燕) and Wu San-Lian (吳三連), enhancing Taiwan's ties to global advertising networks. After Hsiao Tung-Tzu's death on 11 November 1972, Yeh assumed the chairmanship of Kuo-Hua in February 1973, leading efforts in talent training, including overseas programs, and fostering collaborations with Dentsu. In May 1977, he became chairman of United Advertising Company, succeeding Koo Chen-Fu (辜振甫), where he implemented employee stock ownership and labor insurance to drive growth and innovation under a philosophy of delegating responsibility.

[NOTE] Koo Chen-Fu (辜振甫) was Charter Member and President 1955-1956 of Taipei West Rotary Club (台北西區扶輪社).

Yeh's advocacy extended to policy influence. In the 1960s, he lobbied Sun Yun-Suan to recognize advertising agencies as a distinct sector, culminating in their official business classification in 1975. Post-martial law in 1987, he pushed to lift advertising restrictions, drawing on visions of an "advertising era" akin to Japan's model. His 39-year tenure in advertising bridged journalism and commerce, emphasizing media-advertising interdependence---he noted that media without ads would be "dull and monotonous", while ads relied on media for reach---stemming from his earlier presidency of the China Daily News starting in 1951. This integration professionalized Taiwan's industry, nurtured leaders like Lai Tung-Ming (賴東明), and promoted a Chinese-style advertising culture, influencing successors through mentorship on ethical practices.

[NOTE] Lai Tung-Ming (賴東明) was President 1987-1988 of the Rotary Club of Taipei North (臺北北區扶輪社), the same year of presidency of Herbert K. Lau (劉敬恒).

Academic and Institutional Roles

Co-Founding Shih Hsin University

In 1956, Yeh collaborated with journalist Cheng She-Wo and 17 other initiators to establish the Shih Hsin School of Journalism, Taiwan's first dedicated institution for journalism education, located in Taipei's Wenshan District (文山區) (now part of the University's campus in Muzha 木柵). The founding responded to the post-war influx of mainland journalists to Taiwan and the need for formalized training amid the Republic of China's relocation, with Yeh serving as a key proxy administrator alongside Cheng to oversee early operations and curriculum development focused on practical reporting skills.

Yeh's role extended beyond initiation; from 1966 to 1975, he served as Vice President, contributing to stabilizing the School's finances and expanding enrollment from an initial cohort of 63 students to thousands by the 1970s, emphasizing hands-on training in newspapers and

broadcasting. The School began as a two-year vocational program, evolving under Yeh's administrative input into a comprehensive journalism-focused entity.

By the 1980s, amid Taiwan's democratization, Yeh advocated for the School's upgrade to college status in 1981, becoming Board Chairman in 1991 to guide its transformation into Shih Hsin College and later Shih Hsin University (世新大學) in 1997, during which student numbers grew to over 6,000. His leadership prioritized merit-based admissions and industry partnerships, resisting political pressures to maintain focus on empirical journalistic standards over partisan narratives. Yeh relinquished the chairmanship in 2006 at age 94, transitioning to honorary status while the institution achieved "teaching excellence" designation shortly thereafter.

Teaching and Administrative Contributions

Yeh Ming-Hsun served as Vice President of the Shih Hsin School of Journalism from 1966 to 1975, contributing to its early administrative structure alongside co-founder Cheng She-Wo and directing the Newspaper Administration Department.

As the institution evolved, Yeh assumed the role of Chairman of the Board in 1991, guiding its transformation into Shih Hsin University in 1997. Under his leadership, the University expanded to include multiple departments and institutes, culminating in its designation as a "teaching excellence" institution by Ministry of Education of the Republic of China.

Yeh resigned as Chairman in 2006 following the University's 50th anniversary celebrations, at age 94, and was subsequently appointed Honorary Chairman. His administrative tenure emphasized practical journalism training, reflecting his extensive media experience.

In acknowledgment of his foundational and sustained contributions to journalism education, Shih Hsin University conferred an honorary doctorate upon Yeh on 15 October 2008. A scholarship in his name, established by Honorary Chairman Md. Cheng Chia-Ling (成嘉玲), supports students in the College of Humanities and Social Sciences, perpetuating his legacy in fostering media professionals.

Personal Life and Affiliations

Family and Personal Relationships

Yeh Ming-Hsun was married to Md. Yen Ting-Yun (嚴停雲), a renowned Taiwanese novelist who wrote under the pen name [Hua Yen 華嚴]. The marriage connected Yeh to prominent literary and social circles, as his wife graduated from St. John's University in Shanghai (上海聖約翰大學) and drew from elite networks in journalism, politics, and literature for her work.

The couple had four children: one son, Yeh Wen-Li (葉文立), and three daughters---Yeh Wen-Hsin (葉文心), the eldest; Yeh Wen-K'o (葉文可); and Yeh Wen-Tz'u (葉文茲). Yeh Wen-Hsin pursued an academic career, earning a bachelor's degree in history from National Taiwan University (國立臺灣大學)---where she was later named an outstanding alumnus---and a PhD

in history from the University of California, Berkeley. She has documented her father's influence on family dynamics and Taiwanese media history in personal essays.

Yeh's familial ties extended beyond immediate kin. He was brothers-in-law (連襟) with Koo Chen-Fu, the prominent banker and Chairman of The Koo Group (和信集團董事長), Inaugural Chairman of the Straits Exchange Foundation (海峽交流基金會首任董事長), through marriage to Yen Ting-Yun's elder sister Cecilia Yen Cho-Yun (嚴倬雲), who was Koo's wife. This relationship facilitated professional collaborations, including in advertising ventures where Koo served as an initial board member for Yeh's company despite limited personal interest in the field.

Involvement in Civic Organizations

Yeh Ming-Hsun was a charter member of the Taipei Rotary Club. Beyond Rotary, Yeh participated in civic historical efforts, co-convening the [February 28 Incident Research Group 行政院研究二二八事件小組] in January 1991, which produced key reports on the event. However, his primary documented civic engagement centered on service-oriented groups like Rotary, aligning with its emphasis on professional networking and community projects in Taiwan's rebuilding phase.

Death and Legacy

Final Years and Passing in 2009

Yeh Ming-Hsun spent his final years in retirement in Taipei, maintaining a low profile while reflecting on his extensive career in journalism and education. Despite stepping down as Chairman of Shih Hsin University in 2006 after serving from 1991, he continued to be honored for his foundational role in Taiwanese media and academia. On 15 October 2008, at age 96, the University awarded him an honorary doctorate in recognition of his lifelong contributions to journalism and mass communication.

Yeh passed away on 21 November 2009, at 5:55 p.m. in Taipei's Andong neighborhood, at the age of 97. His wife, Yen Ting-Yun, and children were at his bedside during his final moments. Adhering to his will, the family arranged a simple funeral without disturbing friends or holding elaborate memorial events during the mourning period. At the funeral, President Ma Ying-Jeou presented a state citation honoring Yeh's pioneering work in Taiwanese journalism.

Posthumous Recognition and Memorials

Following his death on 21 November 2009, Yeh Ming-Hsun's family followed his explicit instructions for a modest funeral, limiting formalities to avoid burdening relatives and friends during the mourning period. A public memorial service (追思會) was organized on 19 December 2009 at the Taipei Novel Hall for Performing Arts (新舞臺), hosted under the auspices of Shih Hsin University, where Yeh had served as honorary chairman.

The event drew prominent attendees, including President Ma Ying-Jeou and Vice President Vincent Siew (蕭萬長副總統), who represented the government in honoring Yeh's career. Ma

presented a presidential commendation order (褒揚令), formally recognizing Yeh's over six decades of service to Taiwanese journalism, media education, and institutional development, including his roles in founding and leading Shih Hsin University and contributions to ethical reporting amid political transitions. In the eulogy, Ma highlighted Yeh's personal virtues---rooted in Confucian principles of loyalty and scholarship---and his pivotal eyewitness accounts of Taiwan's 1945 retrocession from Japanese rule as a Central News Agency correspondent.

Later commemorations reinforced Yeh's legacy as a journalism pioneer. In 2019, marking the 10th anniversary of his passing, his daughter Yeh Wen-Hsin published reflections on his memoir collection 《Reminiscences 感懷集》, emphasizing his documentation of post-war Taiwan's social and political shifts through archived letters, articles, and personal correspondences spanning from the 1940s onward. These efforts, alongside tributes in academic and historical circles, such as those compiled by the National Central Library (國家圖書館), underscore Yeh's enduring status as a witness to Taiwan's modern history without formal physical memorials like dedicated halls or statues noted in public records.

Enduring Impact on Taiwanese Journalism

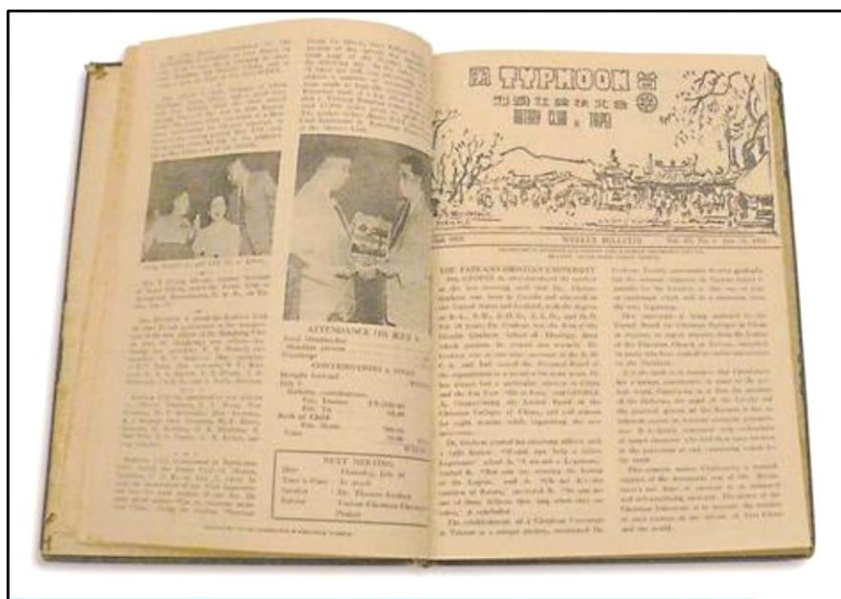
Yeh Ming-Hsun's co-founding of Shih Hsin University in 1956, initially as World News College, established a pivotal institution for training journalists and media professionals in Taiwan, evolving into a comprehensive university by 1997 under his leadership as chairman from 1991 to 2006. This institution has produced thousands of graduates who entered Taiwanese media, fostering professional standards in reporting, broadcasting, and advertising, with the university earning "teaching excellence" recognition in 2006. His emphasis on rigorous education, drawn from his own training under figures like Hsiao Tung-Tzu, instilled values of ethical journalism and public service, influencing curricula that prioritized factual accuracy and societal communication over partisan agendas.

Through his writings and career, Yeh advocated journalism's core role as a conduit between government policies and public sentiment, a principle articulated in his 1940 thesis 《Formation of Public Opinion》 and echoed in later collections like the five-volume 《Reminiscences》 (1981–2002), which documented Taiwan's media evolution from post-1945 reconstruction to democratization. These works serve as archival resources, highlighting the shift from state-controlled press to market-driven outlets, and critiquing failures in addressing events like the February 28 Incident, thereby guiding subsequent generations on maintaining credibility amid political transitions. His service on the Republic of China News Evaluation Committee (1999–2000) further reinforced standards for media accountability, impacting regulatory frameworks post-martial law.

Yeh's integration of advertising with journalism, via founding Kuo-Hua Advertising in 1961 and chairing United Advertising Corporation from 1977, underscored economic sustainability for media enterprises, enabling independent outlets to thrive beyond government subsidies. This symbiotic model, formalized through industry associations recognized by Taiwan's Ministry of Economic Affairs in 1975, has endured by supporting diverse revenue streams, allowing journalism to adapt to digital challenges while preserving editorial integrity.



1948 年 — 臺北扶輪社員、準社員、寶眷在台北招待所合影。
 1948 – Taipei Rotarians, potential members, and RotaryAnns joined a group photo at the Taipei Guest House.



《颱風》是臺北扶輪社的官方週刊。
 《Typhoon》was the official weekly bulletin of Taipei Rotary Club.



1949 年 -- 葉明勳、嚴停雲新婚儷影
1949 -- Wedding photo of Mr. & Mrs. Yeh Ming-Hsun



1945 年-- 中央社派葉明勳到臺灣採訪，當時他透過空軍發報機輾轉將「國民政府從日本手上接收臺灣」的獨家新聞傳回重慶總社，比其他媒體透過海運更快，全世界媒體競相引用。

In 1945, the Central News Agency sent Yeh Ming-hsun to Taiwan for an interview.

At that time, he used an Air Force radio transmitter to send back the exclusive news that "the Nationalist government took over Taiwan from Japan" to the headquarters. This was faster than other media outlets that used sea transport, and media outlets around the world competed to cite it.



葉明勳與嚴停雲育有 3 女 1 男，左至右為兒子文立、三女文可、四女文茲、長女文心。

Family photo of Yeh Ming-Hsun. The couple has raised 3 daughters and 1 son.



1956 年--「世界新聞學院/職業學校」首屆董事會合照，葉明勳在後排左二。照片中還有 3 位扶輪社員：
中排右二游彌堅(台北西區社)、右四辜振甫(台北西區社)、左二程滄波(南京社)。

1956 – Group photo of The first Council of the Shih Hsin School of Journalism.
Yeh Ming-Hsun is second from the left in the back row. There are also 3 more Rotarians in the middle row:
Yew Mi-Kien (Taipei West Club) (R2); Koo Chen-Fu (Taipei West Club) (R4);
and Cheng Tsang-Po (Nanking Club) (L2).



2008 年 10 月 15 日--世新大學頒授名譽博士學位給傳播界大老葉明勳(右)，以表彰他對新聞界的貢獻，
圖左為世新大學董事長成嘉玲。(記者王敏為攝)

15 October 2008 -- Shih Hsin University conferred an honorary doctorate on Yeh Ming-Hsun (right),
a prominent figure in the mass media industry, in recognition of his contributions to journalism.
On the left is Md. Cheng Chia-Ling, Chairperson of Shih Hsin University.

中華新聞界耆宿葉明勳博士 見證臺北扶輪社首個甲子



葉明勳博士(Dr. Yeh Ming-Hsun, *HonD (SHU), BA (FCU)*)於1948年35歲應邀加入臺北扶輪社(Taipei Rotary Club)，為1948年2月5日創社社員之一，地點在中國之友社。創社33位社員，含括華洋之官民人士。每週午餐例會使用英語，在台北招待所舉行。當時之臺北扶輪社為二戰後在臺灣成立的第一家扶輪社，1948年6月11日國際扶輪授證，證書編號6968，沒有編列地區。至2008年已進入一甲子——共60年。葉明勳雖然離開臺北社已有多多年，但是仍然不忘情於扶輪，時時關切臺灣扶輪的動向。畢竟是臺灣光復後，創社60年碩果僅存之最資深的扶輪社員，95歲高齡的葉明勳撰寫了《臺北扶輪社一甲子》，刊載在2008年7月28日《聯合報》上。

這個「甲子」的計算，是指中華民國的臺灣省時期。臺灣史上最早的扶輪社，是日本帝國統治時期，1931年4月28日授證的「台北ロータリークラブ」(Taihoku Rotary Club)，證書編號3450，編列第70地區。

日本帝國於1937年對中華民國開展全面戰爭，為進行持久戰的軍需物資需求，入侵東南亞地區。1940年，日本與納粹德國及義大利王國結成軸心國，與英美的關係日漸惡化，美國對其實施經濟制裁。1940年12月31日，日本帝國(包含日本本土、滿洲、朝鮮、臺灣)的所有四十多家扶輪社，取消了國際扶輪的會籍。

1960年，英國屬地香港有4家扶輪社(香港社、九龍社、香港東區社、香港西區社)，葡萄牙屬地澳門有1家(澳門社)，中華民國臺灣省已擁有12家(包括臺北扶輪社)。三區域合計共有17社要求成立地區，經國際扶輪批准，7月1日合編為全新的國際扶輪345地區。臺北扶輪社一直是345地區的成員，直到1987年6月30日。同年7月1日，國際扶輪把臺灣的新竹以北包括宜蘭之北部區域的扶輪社，編列為全新的348地區。



從福建到臺灣

葉明勳，字夏風，（1913年9月25日－2009年11月21日），中華民國福建省浦城縣人。記者出身，資深報人，中華新聞界耆宿，總統府資政。

葉明勳少時便接受傳統教育，因而奠定深厚的古文基礎。中學就讀於福州話俗稱的「英華齋」——福州最負盛名的基督教美國衛理公會（美以美會）（The Methodist Episcopal Church）開辦的學校「鶴齡英華書院」（Anglo-Chinese College）。1928年1月28日，出任鶴齡英華中學的首任華人校長陳芝美（James L. Ding），是1933年福州扶輪社（Foochow Rotary Club）創社社員。學校課程除國文外，其餘都由外籍教師以英語講授，故而培養了學生優異的英文聽寫能力。葉明勳中學畢業時，以名校出身及在中西語文上的造詣，成為當時最熱門的機構——海關及郵政部門——爭取的對象，但他志不在此。

1936年，葉明勳考進福建協和大學（Fukien Christian University）外文系攻讀。協和大學是一所基督教大學，早在1915年便已成立，但直到1931年才正式向國民政府教育部登記。福建協和大學的校訓是「博愛、犧牲、服務」，早期的教師又幾乎都是西方人。而外文系原來是西洋哲學系，因此在品格的薰陶、智慧的啟迪及語文的教養上，對葉明勳都有極大的影響和助益。

葉明勳在大學期間，連續擔任多年的校刊主編，對於編輯工作至為嫻熟。又熱愛寫作，於是以實際的工作經驗為基礎，發揮他在中西語文的長才，用英文撰寫畢業論文《Formation of Public Opinion》。這本論文翻譯成中文《輿論的形成》後，由「生力出版社」出版，極受好評，得到福建教會大學聯合會最高金匙獎。那篇論文完成在抗日戰爭爆發之際，福建協和大學南遷到山區裡的環境之下。論文除了引用許多當代以英文出版、關於言論自由的學理著述之外，並且引述了1930年代以參加抗日「救國會」而聞名全國的鄒韜奮。鄒韜奮在上海出版「生活週刊」，以所謂「短小精幹」的評論，以及普通讀者都能夠理解的文字，闡釋愛國與抗日。鼓吹國家內部的民主改造，以及對外的民族抗戰。葉明勳那時候雖然在邵武偏鄉，也不忘關切全國的潮流與氛圍。葉明勳優異的表現，使他以第一名畢業；並被留任為校長秘書及助教，且曾一度代理訓導長。當年的校長林景潤博士（Dr. Lin Ching-Jun），也是福州扶輪社的社員。

其後，葉明勳被福建協和大學保送至成都金陵大學（Nanking University）研究所。隨即由福建協和大學推薦給當時的教育部部長陳立夫，參加在重慶的中央訓練團受訓。詎料結訓後，戰事蔓延。金陵大學研究所的學業既已中斷，一時又無法回到當時遷到福建邵武的協和大學，葉明勳於是準備在重慶就地覓職。而中央通訊社其時正在招考新人，葉明勳遂以優異的寫作表現及外語能力，考入中央通訊社編譯部，開始他終身以之的新聞事業。中央社嚴謹而紮實的訓練，固然為葉明勳日後的工作奠下堅實的基礎。而中央社社長蕭同茲待人處世的風範，最受葉明勳服膺。葉明勳畢生以真誠待人，即是以蕭同茲為典範而身體力行者。

1945年8月14日，日本帝國戰敗，昭和天皇發表《終戰詔書》無條件投降。日本由同盟國軍事佔領，而盟軍最高統帥麥克阿瑟元帥（Field Marshal Douglas MacArthur）發佈命令，在臺灣的日本軍隊向蔣中正上將投降。8月29日，蔣中正任命陳儀上將為「臺灣省行政長官」，兼任「臺灣省警備總司令部」的總司令。葉明勳跟隨臺灣省行政長官公署秘書長兼前進指揮所主任葛敬恩中將，與第一批接管臺灣人員，搭乘美國的軍機，由重慶經南京，抵達臺北松山機場。

在臺灣散佈新聞傳播種子

1945 年 10 月 5 日夏秋之交，葉明勳還不足 32 歲，即以中央通訊社總社臺灣特派員身份，接收日本共同社臺灣支社。其後 10 月 25 日他目睹了日本臺灣總督的投降儀式，參加了第一回中華民國國旗的升旗典禮。葉明勳從此定居臺北，在臺灣散佈新聞傳播種子，垂六十餘年。主要工作都與新聞傳播及教育有關，茲舉其重要者概列如下：

1946-1950 年擔任中央通訊社臺北分社主任，並連任臺灣記者公會四屆理事長。時葉明勳年 33 歲至 38 歲，在新聞界已是頭角崢嶸。

1951-1955 年擔任臺灣《中華日報》社長。

1959-1965 年擔任《自立晚報》社長。

1965 年起擔任正聲廣播公司監察人。

1978-1994 年擔任《民生報》常務董事。

1991 年起擔任臺灣電視公司常駐監察人。

1998-1999 年擔任臺灣《新生報》代董事長。

1999-2000 年擔任中華民國新聞評議委員會主任委員。

在《中華日報》社長任上，為了充實新聞專業涵養，曾於 1958 年到美國史丹佛大學（Stanford University）新聞研究所，及科羅拉多州立大學（Colorado State University）新聞學院，從事研究。

葉明勳除擔任新聞傳播機構的高層與負責人之外，更高瞻遠矚，與友好率先創立廣告公司，以為推展新聞傳播工作之助力：

1961 年起擔任國華廣告常務監察人。

1973-1977 年擔任國華廣告董事長。

1977-1989 年擔任聯廣公司董事長。

不僅見證了臺灣這一時代的新聞史，葉明勳有如一部活歷史，可以歷數二戰結束以來每一頁報史、每一位報人。而對於臺灣廣告事業的推展，尤其居功甚偉。

1947 年二二八事件發生時，葉明勳為中央社駐臺灣記者。臺灣省行政長官兼臺灣省警備總司令部總司令陳儀上將離開臺灣前，曾找葉氏聊天。葉氏當面直指陳儀「在政治上放得太寬，經濟上抓得太緊」。解嚴後，葉明勳曾擔任行政院「第一次二二八事件調查委員會」的委員，也是「臺北市二二八和平紀念碑」碑文的撰寫者。

葉明勳於經營新聞、廣告事業之餘，於一般實業之發展亦受推重。故長期擔任臺灣水泥公司常駐監察人及常務董事，也擔任中國合成橡膠常駐監察人。



臺北市二二八和平紀念碑

《碑文》

一九四五年日本戰敗投降，消息傳來，萬民歡騰，慶幸脫離不公不義之殖民統治。詎料臺灣行政長官陳儀，肩負接收治臺重任，卻不諳民情，施政偏頗，歧視臺民，加以官紀敗壞，產銷失調，物價飛漲，失業嚴重，民眾不滿情緒瀕於沸點。

一九四七年二月廿七日，專賣局人員於臺北市延平北路查緝私煙，打傷女販，誤殺路人，激起民憤。次日，臺北群眾遊行示威，前往長官公署請求懲兇，不意竟遭槍擊，死傷數人，由是點燃全面抗爭怒火。為解決爭端與消除積怨，各地士紳組成事件處理委員會，居中協調，並提出政治改革要求。

不料陳儀顛預剛愎，一面協商，一面以士紳為奸匪叛徒，逕向南京請兵。國民政府主席蔣中正聞報即派兵來臺。三月八日，二十一師在師長劉雨卿指揮下登陸基隆，十日，全臺戒嚴。警備總司令部參謀長柯遠芬、基隆要塞司令史宏熹、高雄要塞司令彭孟緝及憲兵團長張慕陶等人，在鎮壓清鄉時，株連無辜，數月之間，死傷、失蹤者數以萬計，其中以基隆、臺北、嘉義、高雄最為慘重，事稱二二八事件。

斯後近半世紀，臺灣長期戒嚴，朝野噤若寒蟬，莫敢觸及此一禁忌。然冤屈鬱積，終須宣洩，省籍猜忌與統獨爭議，尤屬隱憂。一九八七年解嚴後，各界深感沉痾不治，安和難期，乃有二二八事件之調查研究，國家元首之致歉，受難者與其家屬之補償，以及紀念碑之建立。療癒社會巨創，有賴全民共盡心力。勒石鐫文，旨在告慰亡者在天之靈，平撫受難者及其家屬悲憤之情，並警示國人，引為殷鑑。自今而後，無分你我，凝為一體，互助以愛，相待以誠，化仇恨於無形，肇和平於永恆。天佑寶島，萬古長青。

財團法人二二八事件紀念基金會謹立

社會公益與公共事務

此外，葉明勳於出任重要公職與從事公益事業，皆盡其服務、犧牲之初衷，全力以赴。所任重要公職有如：

1951-1954 年擔任行政院設計委員會委員。時年葉明勳 39 歲至 42 歲。

1952-1991 年擔任光復大陸設計委員會委員。

1954-1957 年擔任臺灣省政府顧問。

1989 年出任中國國民黨中央評議委員。

1990-1993 年擔任行政院黨政審議委員會委員。

1990-1992 年擔任行政院二二八專案小組委員暨研究小組召集人。

1992-1995 年擔任行政院二二八建碑委員會委員。

1995-2000 年擔任財團法人二二八事件紀念基金會董事。

2000-2004 年應聘為總統府資政。

致力於公益事業者如：

1973 年起出任財團法人蕭同茲先生文化基金會董事長。

1982 年起出任財團法人大同文化基金會董事長。

1998 年起出任財團法人林公熊徵學田基金會常務董事。

2001 年起出任財團法人立夫醫藥研究文教基金會董事。

1988-2004 年出任財團法人辜公亮文教基金會董事。

2005 年葉明勳繼任辜公亮文教基金會董事長。

中央社 新生報 臺灣電視公司

葉明勳到了臺灣以後，半個世紀以來跟他淵源最深的兩個新聞機構，一個是中央通訊社，一個是《新生報》。中央社臺北分社的成立，原本的基礎是日本共同社的臺灣支社。葉明勳 1945 年成為首任臺北分社主任。開始的時候，因為對漢文人才有需要，臺北分社從福州招募了一批年輕的員工。這批人員乘船而來，不但同事、同住、同吃，並且一起跟臺籍同事學日語。1949 年總社遷臺灣，分社取消。人事上重新洗牌，葉明勳也就離開了中央社。但是這批人員始終不忘他這個分社主任，依然每逢年節生日，彼此相互往還。歲月悠悠，以後同仁們成婚成家，兒女讀書就業，以致疾病終老，由青壯而白頭，大家都把葉明勳看成臺北「福州幫」的大家長，幾十年相互牽掛。

《新生報》的前身是全省發行量最大的《臺灣新報》，每日出版達到 18 萬份，是日本統治時期總督府所辦。1945 年臺灣長官行政公署宣傳委員會接管，李萬居擔任《新生報》社長，由日文改為漢文出版。初期因為漢文人手不足，葉明勳在中央社，除了供稿，並且加入了撰寫社論的陣營。以後國民黨營辦的《中華日報》在中央黨部的爭取之下，得以在臺南創刊。借用《新生報》的器材空間，成為《新生報》以外，另一個以全省為發行範圍的報紙。葉明勳在《新生報》一直擔任董事，這個關係維持了 50 年。

無論辦通訊社或報紙，葉明勳都把重點放在跟地方碩彥以及民間人士的溝通上。然而 1949 年前後，「臺灣形勢險急，人心憂惶，而此時昔日多少的風雲人物與龐大的機構，紛紛的渡海而來此」，《中央日報》到了臺灣。中央機構的到來，對臺灣傳媒的地方生態而言，發生了巨大衝擊。《中央日報》「挾有新聞界獨領風騷的聲勢」，《中華日報》與《新生報》「都有懾於後來居上的聲勢」，幾乎無法求存。葉明勳在這個漢文人才忽然大大豐沛的環境裡，不久就完全離開了黨報體系。以後政府逐年逐漸鬆動對媒體的管控，民營的《聯合報》、《中國時報》相繼成立，各種具有地方性、專業內涵的其他報刊也展現聲色。

簡單地說，葉明勳所經歷的臺灣新聞史，是一個大陸遷臺的官方黨報由盛而衰，報紙媒體由政府宣傳機構轉型成市場商品，媒體由平面而成為多元電子資訊生產者的歷史。1990 年代初期，臺灣報紙解禁，「無論黨營或省營的報紙，如談發行，都很難與民營報紙並駕齊驅」。曾幾何時，《中央日報》財務艱困，面臨結束的窘境。葉明勳此時（1999 年）稱道它無愧是「一份最乾淨的報紙」，是商業化滔滔濁流中的清流。然而逝者已矣，以往一報獨大、一黨獨營的場面，在民主化、本土化、市場化的大潮流中不再能夠維持。公眾領域此時出現眾聲喧嘩的景象，民間也用不著政府來進行溝通。

葉明勳在 1960 年代開始耕耘電視，這是尚屬新興的媒體。由臺灣省政府贊助，依託省籍民間資本以及日本技術的轉移，成立臺灣電視公司，另闢一片天地。

追思與傳承新聞公益貢獻，2010 年 10 月 22 日，葉明勳去世一年後，被追授「第 45 屆電視金鐘獎特別獎」。行政院新聞局局長江啟臣頒獎，遺孀嚴停雲女士代為領獎。對此，新聞局廣播電視事業處聯絡人吳明昌說明，追贈特別獎給葉明勳的原因，最重要的就是他在「臺灣電視公司」民營化過程中，扮演了很好的居中協調角色。

培育傳媒專才 創辦世新大學

葉明勳早年曾在福建協和大學執教，對教育事業不能忘懷。因此，1956 年，老報人成舍我倡議籌辦「世界新聞學院」，並邀請葉明勳為共同發起人時，葉明勳即欣然應允。首先成立新聞職業學校，後改為「專科學校」，並應聘為董事。並且自 1966 年至 1975 年間，出任學校副校長兼報業行政科主任，時間長達 9 年。1991 年 3 月，成舍我病重，以學校之未來發展考量，力邀葉明勳接任董事長。葉明勳基於情誼與道義，不獲推辭，遂於成舍我辭世後繼任董事長。此後 15 年間，促成「世界新聞專科學校」先改制為「世界新聞傳播學院」，再改制為「世新大學」（Shih Hsin University）。「世新大學」於 1997 年正式掛牌，不到 10 年，已經被評定為「教學卓越」大學。2006 年世新創校 50 周年慶典之後，葉明勳始以 94 歲高齡辭卸董事長，功成身退。董事會仍聘為名譽董事長，以示尊榮。葉明勳對於教育，特別重視人格之陶冶。而以身教重於言

教，取法乎上，希聖希賢。而對於清貧學生之照顧，更是不遺餘力。許多獎學助學基金，都因葉明勳之積極奔走而設立。受惠學生，不可勝數。除擔任世新大學董事長外，葉明勳一直擔任再興中學常務董事，金陵女子高級中學董事，在在說明葉明勳對教育的關心。

高齡 96 歲，被譽為臺灣傳播界大老的葉明勳，在 2008 年 10 月 15 日接受世新大學特別頒授榮譽博士學位。褒揚他終身服務新聞界，對臺灣民主推展嚴格監督與批判，以履行媒體第四權的天職為己任；長期培育新聞人才；對臺灣廣告新聞事業的卓著貢獻。

《憶事懷人》《感懷集》

1992 年 10 月，葉明勳出版一書，書中追懷朝野耆宿林柏壽、連震東、吳三連、辜偉甫、林獻堂、楊肇嘉、陳啟清、許金德、楊亮功、陳博生、潘公弼、葉公超、魏景蒙、成舍我、陳錫恩諸人。或述其人性情，或寫其人風格，或論其人成就貢獻；葉明勳自序中有云：「這些人物，從望重一時的耆宿，到足以傲王侯的布衣。我以側身於新聞界，都不乏交往，也都有一份或師或友的真摯情誼。」

1995 年，葉明勳更哀輯其平日所作，編成《感懷集》問世。其後每年一冊，而為《感懷續集》、《感懷三集》、《感懷四集》、《感懷五集》。葉明勳在《感懷續集》引言上說：「當我重檢舊作之後，感想很多，使人想起程伊川曾有『道通天地有形外，思入風雲變態中』的詩句。他的原意，無非期以人們所追求的道德修養與思想，都能臻於至高至遠的境界。這種期待，沒有時間空間的差異。」

「感懷」五集的文字，大致區分起來有幾個大類。數量最多、年份最早的一類，以人物為主。寫作的誘因，有的是為了祝壽慶生，有的是為了哀思紀念，有的是為傳記提供材料。葉明勳平生把交遊、識人當作大事，仔仔細細盡心盡力地結識友朋，不分省籍與九流三教。這一類文字，側面反映了他交遊圈子的廣闊與深厚。

第二類文字，以臺灣的新聞業為內容。寫作的誘因，有的是為了標誌企業成就的里程碑；有的是提醒一些重要的淵源與傳承；有的則更是跟同行同業分享一些新聞人，在不同情況之下的心得與操守。這一類文字算得上是葉明勳對他的新聞本行，作為一種自由職業，一路走來發展與趨向的見證。這類文字，幾乎全部產生在 1990 年代「報禁」解除之後。葉明勳見證了臺灣報業，從 1945 年戰後接收到 2000 年政黨更替。他的信條只有一個，就是報業的天職，是溝通政府與民間。讓廟堂裡的措施，能夠充分的接上地氣。報業的存活，全看是否能夠透過發行機制，展現活力。

第三類文字則以時事為主，這是葉明勳作報導文章以及寫社論的一面。其中最廣受注意的是他在解嚴以後，對「二二八事件」的回顧與評論。他的「不容青史盡成灰」發表在 1988 年，在蔣經國總統去世後不久。其次則是關於世紀之交臺灣的民主化，以及海峽兩岸關係的觀察與建言。後者非常具有歷史意義，應當與他的「二二八」文字並讀。

總之，「感懷」五集收集的這些文字，陸陸續續出自葉明勳的手筆。把它總合起來閱讀，可以看得見他的形貌，也可以看得見他的時代。一方面是戒嚴時期媒體輿論受壓抑的時代，一方面

是解嚴以後媒體發行被市場化操作的時代，從新聞專業的角度見證臺灣。他在《感懷集》這批文字中所一再闡述的第二個主題，就是政府跟民間、外地與本土之間是否相互溝通。



夫人嚴停雲女士

嚴停雲，作家，筆名「華嚴」，出身學者世家，「停雲」這個名字是晉朝陶淵明的一首古詩的名。1949 年與葉明勳結婚，育有三女一子，子名文立，三女名文心、文可、文茲。婚後為家庭主婦，但後來抽空創作成為臺灣文壇的長青樹。創作小說有 22 部之多，擅長描寫人的七情六慾及生老病死。忠實呈現人生的不完滿，也提供智慧的心語。創作生涯長達 45 年，多部作品被改編為電視劇與電影，而最滿意的作品是其首創的對話體小說。

嚴停雲的祖父是清末大學者嚴復，民國成立時之第一任國立北京大學校長。父親嚴琥，別名普賢，字叔夏，是嚴復的三子，曾任福建協和大學中文系主任、文學院院長。母親林慕蘭，是臺灣鄉土歷史學家林衡道的表妹、華南金控董事長林明成的表姐。外祖父是臺灣板橋林家的林爾康，外祖母陳芷芳是清朝進士、溥儀老師陳寶琛的妹妹。嚴停雲三姊是嚴倬雲，而三姊夫是鹿港辜家的辜振甫(台北西區扶輪社第二任社長、企業家、海峽交流基金會董事長、總統府資政)。

嚴停雲，1926 年 4 月 8 日出生於福建省閩侯縣。出身學者家族，亦自認受佛教影響。抗日戰爭時，母親帶子女到上海避難。嚴停雲進入私立南洋模範中小學(Nan Yang Model Elementary/Middle School)，後來又考進聖約翰大學(St. John's University)。1947 年冬季嚴停雲從上海聖約翰大學中文系畢業，赴臺灣探望為舅父林熊徵奔喪的母親林慕蘭。結果剛到臺灣不久，國共形勢就緊張了。於是，母親把嚴停雲留在臺灣。葉明勳在臺灣很照顧師母林慕蘭，進而結識嚴停雲。葉明勳與嚴停雲結婚後，林慕蘭一直與他們同住了 40 多年，活到 102 歲。

嚴停雲婚後一連生了四個兒女，後來才開始寫作，據說她以姑姑的姓名作為筆名「華嚴」。第一本作品《智慧的燈》花了三年的時間，到 1961 年才完成。葉明勳將稿子拿給《大華晚報》的耿修業，於是在《大華晚報》連載了 120 天，嚴停雲的寫作生涯也就此展開。後來日記體小說《蒂蒂日記》被拍成電影，她又自創全對話形式長篇小說，成為個人風格最特殊之處。1993 年嚴停雲獲得中國文藝協會頒發的「中國文藝獎章榮譽獎章小說創作獎」。2006 年 6 月 20 日，「華嚴」參加廣東省社會科學院哲學與文化研究所於廣州舉辦的「華嚴文學創作學術研討會」。來自海峽兩岸三地的學者共提供了 23 篇論文，會議當天共發表了 19 篇。這是兩岸第一次舉辦全面性討論「華嚴」作品的會議，論文集結成《華嚴文學創作論文集》。

父親嚴琥在 1949 年後留在大陸，曾任中華人民共和國建政後的第一任福州市副市長。1957 年「反右運動」被打成了「右派」，1962 年去世前曾讀過「華嚴」的第一本作品《智慧的燈》。

長女葉文心是美國加州大學柏克萊分校(University of California, Berkeley)教授、東亞研究所所長。兒子葉文立曾任聯太國際公司總經理、聯廣公司總經理、和信國際傳播公司總經理、凱絡媒體服務公司董事長等，目前為安吉斯媒體(Aegis Media)集團大中華地區董事長。



總統偕副總統出席故世新大學榮譽董事長葉明勳資政追思會

中華民國 98 年 12 月 19 日

馬英九總統今天上午偕同蕭萬長副總統，出席故世新大學榮譽董事長葉明勳資政追思會，總統除親頒褒揚令，並致詞：

『今天英九以悲悽難抑的心情，出席葉董事長明勳先生的追思會。來到靈前，向畢生戮力於新聞傳播與教育工作的明公，至上無限的哀思。

我們尊敬的明公，忠孝傳家，詩書繼世，文質彬彬，一生耿介。自民國 34 年臺灣光復後，以中央通訊社臺灣特派員身分抵臺，開創新聞事業，傳播教育種籽。歷任中央通訊社臺北分社主任、臺灣記者公會理事長等要職。60 餘年來，振興新聞產業，關注社會發展，傳達民意清流，展現人文情懷，明公的一生儼然是一部臺灣現代新聞發展史。

民國 45 年明公與成舍我先生共同籌設「世界新聞學院」，致力新聞傳播教育不遺餘力。民國 80 年接任董事長後，逐步推動改制為「世新大學」。先生重視學生品格教育，身教重於言教。遇學生有過錯，則循循善誘；若見行善，則諄諄嘉勉。全校師生咸感先生之德風，向善去惡，所以養成純樸校譽，可謂春風廣被，桃李盈門。

除了新聞與教育工作外，明公關心國是，名重朝野，數度獲延攬出任國家重要公職，曾先後擔任行政院設計委員、光復大陸設計委員會委員，臺灣省政府顧問，二二八專案小組委員暨研究小組召集人，二二八事件紀念基金會董事及總統府資政等重要職務，譴論匡時，針砭時政，以錚錚之風骨，提鏗然之倡議。民國 77 年先生以對二二八事件的歷史觀察，寫成「不容青史盡成灰」一文，強調前事不忘後事之師，曉諭後代子孫不可重蹈前人的覆轍。

此外，先生復一心投入社會公益事業，身兼財團法人蕭同茲先生文化基金會董事長等重要公益團體負責人職務，時時以愛人為懷，寬容為度，扶傾濟弱，真誠地展現悲憫胸襟及傳統文人崇高的內涵。

明公集「新聞事業的先鋒」、「傳播教育的導師」、「政府革新的推手」、「社會公益的典範」於一身，成就非凡，令人景仰，更是我們社會各界永久學習、效法的典型。

嗚呼！「哲人日已遠，典型在夙昔」，綜觀先生一生，持身以正、待人以善、處事以慎、奉職以忠。先生今天雖然已經逝世，然而他的至德大業，將永遠留存天地之間。為表彰先生立言、立德、立行之功績，英九代表國家特頒贈褒揚令，以告慰先生在天之靈。』

讀父親葉明勳感懷集 見證台灣戰後 60 年

葉文心（長女、加州柏克萊大學歷史系教授）2019 年 12 月 2 日

葉明勳（1913-2009）是我的父親。他這一生，走過許多地方，見過許多大小人物，擔任過許多不同職務，他在他的周遭，在許多人的事業、學業與生命歷程之中都發揮過或大或小的助成作用。

抗日戰爭結束的時候，他以中央社台北特派員的身分，隨同國民政府前進指揮所，搭乘美軍的軍機，從南京抵達台北松山機場。其後他目睹了日本台灣總督的投降儀式，參加了第一回中華民國國旗的升旗典禮。那是 1945 年夏秋之交。那年父親還不足 32 歲。

以後的 60 餘年，父親在台灣有過各種頭銜。但是他所衷心自我期許的，始終是一個新聞從業員。他是一個觀察者，不時紀錄所聞所見。他是一個評論者，相信士大夫應當有守有為，直言不諱。他對輿論的公信力有相當的期盼，他認為如果有些話應該說而沒有人適時地把它說出來，這個公眾場域的沈默就是群體的過失。他的大學學士論文以「輿論的形成」為題目，完成在抗戰爆發、協和大學南遷到福建山區裡的環境之下。

那篇論文除了引用許多當代以英文出版、關於言論自由的學理著述之外，並且引述了 1930 年代以參加抗日「救國會」而聞名全國的鄒韜奮。鄒韜奮在上海出版「生活週刊」，以所謂「短小精幹」的評論以及普通讀者都能夠理解的文字闡釋愛國與抗日，鼓吹國家內部的民主改造以及對外的民族抗戰。父親那時候雖然在邵武偏鄉，也不忘關切全國的潮流與氛圍。

鄒韜奮後來在國共內戰中被共產黨稱頌為「人民喉舌」。父親在台灣半個多世紀，從來沒有提到過鄒的文字與主張。但是我們細讀他的著作，也許不能不猜想鄒韜奮的新聞實踐對他是否也有一些啟發。父親即使在晚年、在經歷了國民政府長年的戒嚴體制之後，似乎也沒有忘懷大學時期對輿論自由與改革進步的理想與憧憬。

父親在台灣，不久就退出採訪編寫的第一線。但是他始終沒有放下他的筆。他勤於讀報，每天寫日記，在家的時間多半都在他的書房裡。他的日記，正像他同時代許多人的日記一般，平平實實，沒有什麼秘聞，有時附上剪報。他不時會記上一筆，表示對我們兄弟姊妹幾個人考試不及格、或者有其他不聽話的行為有些失望。除此之外，其他幾乎全然看不出有什麼自發的感想。這樣的日記本子如果不小心丟了，給人看見，也無可議論，不必擔心。他是各種董事會、理事會、委員會會員，那些車馬費幫著交了我們從小到大的層層學費。他經常為各種不同會議場合準備各種演講稿。這些稿子，以我曾經讀到的來說，多半四平八穩，符合三民主義、四維八德，沒有給我留下太多印象。這些文章只有在點滴小故事的敘述裡，讓人在不經意之間，能夠一窺他的友朋與理想世界。他的發言，無論是公司董事會或者是政黨評議會，當年大約總是言者自言，聽者自聽。他也許不時有批評性的建言，但是他所處的大機制，提供的是一個異議十分微薄的環境。

這裡收集在「感懷」五集裡的文字，經過父親親自挑選與整理。這些文章最早見諸報端的發表年份是 1981，最遲的是 2002。其中發表在 1988 年蔣經國逝世、李登輝總統解嚴以後的文字，

文筆更勤，時評的參與更為深入，一反父親多年在文字上的自律。他所發抒的，難道是他在台灣積累了近半世紀的感想？他在這個時候已經遲暮，並且一無所求。他所書寫的，難道是他對台灣民主化的傾慕以及憧憬？

「感懷」五集的文字，大致區分起來有幾個大類。數量最多、年分最早的一類以人物為主，寫作的誘因，有的是為了祝壽慶生，有的是為了哀思紀念，有的是為傳記提供材料。父親平生把交遊、識人當作大事，仔仔細細盡心盡力地結識友朋，不分省籍與九流三教。這一類文字側面反映了他交遊圈子的廣闊與深厚。

第二類文字以台灣的新聞業為內容，寫作的誘因，有的是為了標誌企業成就的里程碑，有的是提醒一些重要的淵源與傳承，有的則更是跟同行同業分享一些新聞人在不同情況之下的心得與操守。這一類文字算得是父親對他的新聞本行作為一種自由職業、一路走來發展與趨向的見證。這類文字幾乎全部產生在 1990 年代「報禁」解除之後。父親見證了台灣報業從 1945 年戰後接收到 2000 年政黨更替。他的信條只有一個，就是報業的天職，是溝通政府與民間，讓廟堂裡的措施能夠充分的接上地氣，報業的存活，全看是否能夠透過發行機制，展現活力。

第三類文字則以時事為主，這是他作報導文章以及寫社論的一面，其中最廣受注意的是他在解嚴以後，對「二二八事件」的回顧與評論。他的「不容青史盡成灰」發表在 1988，在蔣經國去世後不久。其次則是關於世紀之交台灣的民主化、以及海峽兩岸關係的觀察與建言。後者我認為非常具有歷史意義，應當與他的「二二八」文字並讀。

總之，「感懷」五集收集的這些文字，陸陸續續出自他的手筆，我們把它總合起來閱讀，可以看得見他的形貌，也可以看得見他的時代，一方面是戒嚴時期媒體輿論受壓抑的時代，一方面是解嚴以後媒體發行被市場化操作的時代。

先談他的形貌。父親作為資深新聞人，多年來進出台北的菁英圈子，但是他在兩蔣時代，從來不是當權者的圈內人。他冷眼旁觀，看見許多人忙忙地上上下下。他喜歡跟失意的人打交道，尤其關注被以不公正的手段排擠的人。他所心儀的人物，不分省級、不分年歲、不分行業。這些人物有些共同點：比如大家都比較溫文儒雅、坦蕩篤實，都行事低調，待人善心並且細心，都不計較眼前功利，也不忘記前人的涓滴善意。有時候他把這些風範歸功到「中國傳統以儒家思想為依歸的教育」。但是在他眼中有這樣風範的人，除了大陸到台灣的人，同時還有更多在台灣出生、在日本治下成長的長輩們。

他所不喜的人物，除了具有張揚跋扈、自吹自炫、自私自利、隨機而常變的特質之外，還有一個大過，就是失真。在他眼中，一個人如果有真人真性情，無論發之於酒酣之後、筆墨揮灑之間、或者默默無言的一個小動作之中，都能讓他感動。但是一個人如果戴著面具，懷著權謀，則無論在滾滾紅塵之中如何轟轟烈烈，意興風發，都是他所能夠一眼看穿、嚴厲不齒的對象。

父親對葉公超先生十分懷念。公超先生在台北以孤僻不隨和著名。公超先生駐美大使卸任之後，回到台北，跟我們家比鄰而居。他時常不請自來，同吃午餐，我們兄弟姐妹見到他也就覺得十分自然親切。我那時進了台大，需要選課，因為分不清政治、社會、經濟學各是什麼東西，選

修以後學的是什麼，所以就向他請教。公超先生對各個學門作了精簡的評語，幾年以後我作博士論文，讀了教育部 1940 年代的檔案，對他的話方才更是心領神會。

公超先生有一回到了我們家之後，盛暑艷陽之下，忽然自己跑到門外的巷子口，對一輛計程車裡的兩位男士說，「你們去吃了飯再來吧，我不走的。」原來這輛車不是營業的計程車，這兩位男士不是以開車的營收為業的司機，兩人的職責既不是為公超先生提供交通上往來的方便，也不是隨扈。兩人在車裡，如果一時無法離開，非要中暑不可。

我常想，父親為什麼在眾多人倫價值之中，獨獨講究一個「真」字？當年台北的氛圍，直言直語、真心誠意的話，聽在有心人的耳裡，一不小心，可以引來嚴重的禍端。真知灼見、與眾不同的話，聽在庸人的耳裡，經過似懂非懂的演繹，也可以羅織成文字獄。父親跟公超先生交往，兩人談書畫、美酒、蘭花、佳餚、孩子們、以及院子裡的大狗小狗。他對「虛偽」的痛恨，莫非是時代的產物。他對「傳統儒家風範」的歌頌，莫非是對若干時代人物的反諷。

兩蔣時代，許多「渡海而來」的知識菁英先是抑鬱，後是凋零。有一段時期這批新聞界的「台北人」常常在入夜之後，跟隨中央社總社的老長官蕭同茲先生，一同在中山北路的藍天酒廊聚飲，品嚐西洋美酒，也品味人生。藍天有一夜失火，燒去了主人的全部家當，也燒掉了大家的去處。近年有一天我在柏克萊加州大學圖書館裡瀏覽，見到國史館張炎憲館長主持出版的白色恐怖案件警備總部以及調查局檔案近百卷，信手翻閱，赫然翻到父親以及蕭公公的大名。他們平日晚上的友朋小酌，居然成為大華晚報總編輯李荊蓀「匪諜案」的背景材料。居然曾經有人認真考察過其中是否有人營造「為匪張目」或「動搖黨國」的言論。

國軍反攻無望，南京重慶的故人們紛紛凋零。父親曾經發出感慨，許多可以稱為——或成為——英雄的人物，到了台灣似乎都成了狗熊。這是深沈的悲哀。這也是時代的悲劇。父親這一組「弔亡」的文字，字裡行間，充分捕捉了這個時代的面影。這個悲劇，不僅是國民黨困守台灣的悲劇，更是國民黨在情、治、黨工的操作之下，有時誤把思想的整齊劃一當作唯一的「忠黨愛國」表徵。這是個誤差，所塑造造成的庸人誤國是個悲劇。

父親久住台灣，台灣是他的故鄉。這個本土認同，對他來說發生地十分自然。他跟台灣的淵源，除了林、辜兩大家族的姻親，還有連、吳、李、蔡、陳幾家的世代交誼。他所參與的幾個重大媒體事業，比如台灣電視公司、新生報、甚至自立晚報，都是這些戚誼世交合作的結果。他的植根台灣，始自他到達台灣的第一天。

從新聞專業的角度見證台灣，他在「感懷集」這批文字中所一再闡述的第二個主題，就是政府跟民間、外地與本土之間是否相互溝通。

他到了台灣以後，半個世紀以來跟他淵源最深的兩個新聞機構，一個是中央社，一個是新生報。中央社台北分社的成立，原本的基礎是日本共同社的台灣支社。父親 1945 年成為首任台北分社主任。開始的時候，因為對漢文人才有需要，台北分社從福州招募了一批年輕的員工，這批人乘船而來，不但同事、同住、同吃，並且一起跟台籍同事學日語。1949 年總社遷台，分社取消，人事上重新洗牌，父親也就離開了中央社。但是這批人始終不忘他這個分社主任，依然每逢

年節生日，彼此相互往還。歲月悠悠，以後同仁們成婚成家、兒女讀書就業，以致疾病終老，由青壯而白頭，大家都把父親看成台北「福州幫」的大家長，幾十年相互牽掛。

新生報的前身是日本時期總督府所辦、全省發行量最大的台灣新報，報份達到 18 萬。1945 年由李萬居先生擔任社長，由日文改為漢文出版，由台灣長官行政公署宣傳委員會接管，初期因為漢文人手不足，父親在中央社，除了供稿，並且加入了撰寫社論的陣營。以後黨營的中華日報在中央黨部的爭取之下，得以在台南創刊，借用新生報的器材空間，成為新生報以外，另一個以全省為發行範圍的報紙。父親在新生報一直擔任董事，這個關係維持了 50 年。

無論辦通訊社或報紙，父親都把重點放在跟地方碩彥以及民間人士的溝通上。然而 1949 年前後，「臺灣形勢險急，人心憂惶，而此時昔日多少的風雲人物與龐大的機構紛紛的渡海而來此」，中央日報到了台灣。中央機構的到來，對台灣傳媒的地方生態而言，發生了巨大衝擊。中央日報「挾有新聞界獨領風騷的聲勢」，中華日報與新生報「都有懾於後來居上的聲勢」，幾乎無法求存。父親在這個漢文人才忽然大大豐沛的環境裡，不久就完全離開了黨報體系。

以後政府逐年逐漸鬆動對媒體的管控，民營的聯合報、中國時報相繼成立，各種具有地方性、專業內涵的其他報刊也展現聲色。父親在 1960 年代開始耕耘電視，這是尚屬新興的媒體，由台灣省政府贊助，依託省籍民間資本以及日本技術的轉移，成立台灣電視公司，另闢一片天地。

簡單地說，父親所經歷的台灣新聞史，是一個大陸遷台的官方黨報由盛而衰、報紙媒體由政府宣傳機構轉型成市場商品、媒體由平面而成為多元電子資訊生產者的歷史。1990 年代初期，台灣報紙解禁，「無論黨營或省營的報紙，如談發行，都很難與民營報紙並駕齊驅」。幾曾何時，中央日報財務艱困，面臨結束的窘境。父親此時（1999 年）稱道它無愧是「一份最乾淨的報紙」，是商業化滔滔濁流中的清流。然而逝者已矣，以往一報獨大、一黨獨營的場面，在民主化、本土化、市場化的大潮流中不再能夠維持，公眾領域此時出現眾聲喧嘩的景象，民間也用不著政府來進行溝通。

1988 年，蔣經國去世。同年父親在聯合報刊載長文「不容青史盡成灰」，提出對「二二八事件」真相的探討以及相關議題的反思。他因為 1945 年以後跟台灣省行政長官陳儀以及他的左右有過不少接觸，目睹了不少前因後果，所以多年來反覆思考一個問題，就是當年如此重大的慘劇，究竟是在什麼情況之下，居然可以發生。事件牽涉的雙方，一邊是台灣民眾，他們對脫離日本統治的歡悅，父親是毫無疑問的。另一邊是陳儀，他作為行政長官，接收治理台灣的認真努力，父親也認為不可否認。然而官與民之間顯然溝通乏善，缺乏相互的同情與理解。明眼人的建言，即使透過管道傳遞到官府，也看不出來對大局以及形勢有什麼幫助。

「二二八事件」帶來社會慘痛、道義責任、以及歷史影響，戒嚴時期長久被列為公眾論述的禁區。解嚴以後，這個民間的公開秘密浮上了檯面，構成對國民黨持續統治的重大挑戰，對台灣政治體制的轉型產生了重大的催化作用。此時台北市的媒體市場有如洪水開閘，「紅塵滾滾，眾口悠悠」，司法、學術、與歷史議題的討論都出現泛政治化的現象。父親對這些發展並不認同，認為過猶不及。然而他對戰後國民政府主導的舊秩序也不認同。2000 年台灣第 10 屆總統大選，國民黨慘敗，讓出政權。父親頗有感慨，他認為百年老店的國民黨，如果不「火速轉變觀念，把

握機運」，大刀闊斧，以大氣魄徹底自我改造，改變政黨跟民間的關係，則「時間不多」，所謂的「浴火重生」就會變成口號，而所逝去的機會，也不會再有第二次的重現。

父親所謂的大氣魄自我改造，包含一兩個基本的意思。首先自然是國家必須停止把人民作為政治作戰的對象。其次就是國民黨去掉官僚氣息，黨工去掉衙門作風，認真把作為民主政治主體的投票人看成政府的頭家。他所厭惡的這個衙門氛圍曾經浸潤整個政府作業。比如說，兩蔣時代普通人如果辦事時候需要跟政府部門打電話，對方拿起電話，第一句話常常是詢問：「你是哪個單位？」給我印象很深的一樁小事，就是有一回聽見父親打電話，對方對他想必也是有此一問，他理直氣壯大聲地回答：「我是個人。我沒有單位。」

世紀之交，國民黨首次失去執政黨地位的前後，黨內像父親這樣有革新見地的大老想來不只他一個人。父親晚年數一數二的最親密老友，就是他的連襟、我的姨夫辜振甫。姨夫此時也已經多病。他跟父親一樣，關切大局、關切台灣這個父祖兒女幾代人的故鄉。姨夫對國民黨的自我改造，除了認同父親的幾點之外，還加上一項對黨產問題的關注。那個時候黨產的管理曾經出現利益輸送、權責不清的幾個大案。姨夫即早就認識到國民黨必需自發主導，全面把黨產管理透明化並且合理化。

父親十幾年前的文字、姨夫當時跟他共同的想法，今日看來，仍然不失其中真知灼見的意義。國民黨主政台灣半個多世紀，兩蔣時代把台灣營造成一個三民主義富裕樂利的經濟體，自然有它的歷史性成就與貢獻。然而從公眾領域的氛圍與結果來看、從輿論與文教系統的運作來觀察，國民黨執政期間，執政邏輯生產培養了兩種社會菁英。一種是循著政黨體系上升、能夠駕馭其中等差架構的菁英。一種是配合國家經濟發展策略，把握機會、積累財富的菁英。兩者都是社會國家安定富裕的支柱。這些國民黨長年執政、在穩定架構之中所培養出來的人才，有人善於高呼口號，有人選擇悶聲致富。然而在強人政治解體、社會解嚴、民主轉型、政黨多元、各類宏論滔滔、多樣語彙並陳的時候，無論哪一類人才面對這個新局面，都需要大刀闊斧的新思維與新作風，都需要及時轉型成為接得上地氣的公眾領袖，能夠兼顧朝野，也能夠兼顧內外變色的風雲。

「感懷」五集這批文字，發表最遲的一篇，完成在 2002 年陳水扁總統執政的時代。晚年年過八十的父親，正如他早年在大學時代一般，對輿論的力量、政府與民間的溝通，懷抱著信念。在抵達台灣 60 年之後，他相信國民黨必須徹底改造，台灣的民主制度無論硬件、軟體都必須充分健全。他認為只有如此，台灣在海峽兩岸的形勢之下才有存活的空間。他相信台灣社會需要儒家倫理的薰陶。他相信為人必須真誠。他經歷了動盪的大時代。他看足了戰亂流離的場景之下，有些面上斯文的人如何背地裡與人爭奪、有時候政府與政黨如何背離自我標榜的天下秩序。他受到的待遇，未必全都是溫良恭儉讓。然而他目光清澈，他說他這輩子充實無憾，「走遍了千山萬水，看盡了人情事故」。

父親是一個睿智的觀察者以及評論者。艱難挫折，並沒有讓他失去對周遭人們的細心與關愛。我讀這一套「感懷」五集，我所讀到的既是他的側影，也是他經歷過的時代。

